

Concerti

Organisti della sereniss. sig. di Venetia

Anthony Maydwell, Editor
Processio ad postulandam serenitatem

Andrea Gabrieli & Giovanni Gabrieli
c. 1533-1585; 1557-1612

Translation

(Psalm 67:2-8)

Deus misereatur nostri, et benedicat nobis ; illuminet vultum suum super nos, et misereatur nostri ;

May God have mercy on us, and bless us: may he cause the light of his countenance to shine upon us, and may he have mercy on us.

ut cognoscamus in terra viam tuam, in omnibus gentibus salutare tuum. Confiteantur tibi populi, Deus, confiteantur tibi populi omnes.

That we may know thy way upon earth: thy salvation in all nations. Let people confess to thee, O God: let all people give praise to thee.

Lætentur et exsultent gentes, quoniam iudicas populos in æquitate, et gentes in terra dirigis. Confiteantur tibi populi, Deus, confiteantur tibi populi omnes.

Let the nations be glad and rejoice: for thou judgest the people with justice, and directest the nations upon earth.

Let the people, O God, confess to thee: let all the people give praise to thee:

Terra dedit fructum suum : benedicat nos Deus, Deus noster ! Benedicat nos Deus, et metuant eum omnes fines terræ.

the earth hath yielded her fruit. May God, our God bless us, may God bless us: and all the ends of the earth fear him.

39. Deus misereatur nostri

Andrea Gabrieli

Cantus

Altus

Tenor

Quintus

Nona

Octava

Settima

Sextus

Decima

Duodecima

Undecima

Bassus

De - - - us mi - se - re - a - tur no - - stri, et be -

De - - - us mi - se - re - a - tur no - - - stri, et be -

De - - - us mi - se - re - a - tur no - - stri, et be -

De - - - us mi - se - re - a - tur no - - stri, et be -

7

C.

A.

T.

Q.

N. Il - lu - mi - net vul - tum su - um su - per nos, et

O. Il - lu - mi - net vul - tum su - um su - per nos, et

Set. Il - lu - mi - net vul - tum su - um su - per nos, et

Sex. Il - lu - mi - net vul - tum su - um su - per nos, et

Dec. ne - di - cat no - bis:

Duo. ne - di - cat no - bis:

U. ne - di - cat no - bis:

B. ne - di - cat no - bis:

13

C. Ut co - gnos - ca - mus in ter - ra vi - am tu -

A. Ut co - gnos - ca - mus in ter - ra vi - am tu -

T. Ut co - gnos - ca - mus in ter - ra vi - am

Q. Ut co - gnos - ca - mus in ter - ra vi - am

N. mi - se - re - a - tur no - stri,

O. mi - se - re - a - tur no - stri.

Set. mi - se - re - a - tur no - stri

Sex. mi - se - re - a - tur no - stri.

Dec.

Duo.

U.

B.

31

C. Con - fi - te - an - tur ti - bi po - pu - li De - us,

A. Con - fi - te - an - tur ti - bi po - pu - li De - us,

T. Con - fi - te - an - tur ti - bi po - pu - li De - us,

Q. Con - fi - te - an - tur ti - bi po - pu - li De - us:

N. ti - bi po - pu - li De - us,

O. ti - bi po - pu - li De - us,

Set. ti - bi po - pu - li De - us,

Sex. ti - bi po - pu - li De - us,

Dec. Con - fi - te - an - tur ti - bi

Duo. Con - fi - te - an - tur ti - bi

U. Con - fi - te - an - tur ti - bi

B. Con - fi - te - an - tur ti - bi

37

C. po - - pu - li om - - nes: Læ - ten - - - tur,

A. po - - pu - li om - - nes: Læ - ten - - - tur,

T. po - - pu - li om - - nes:

Q. po - pu - li om - nes:

N. con - fi - te - an - tur ti - bi, po - - pu - li om - - nes:

O. con - fi - te - an - tur ti - bi, Læ - ten - - - tur,

Set. con - fi - te - an - tur ti - bi, Læ - ten - - - - -

Sex. con - fi - te - an - tur ti - bi, po - - pu - li - om - nes:

Dec. po - - pu - li om - - nes:

Duo. po - - pu - li om - - nes:

U. po - pu - li om - - nes: Læ - ten - - - tur,

B. po - - pu - li - om - - nes: Læ - ten - - - - -

43

C. et ex - ul - - tent gen - tes,

A. et ex - ul - - tent gen - tes,

T. Læ - tan - - - tur, et ex -

Q. Læ - ten - - - - - tur, et

N. Læ - ten - - - tur, et ex -

O. et ex - ul - - tent gen - tes,

Set. - - tur et ex - ul - tent gen - tes,

Sex. Læ - ten - - - - - tur et ex -

Dec. læ - - ten - - tur, et ex -

Duo. læ - ten - - - tur, et ex -

U. et ex - ul - - tent gen - tes,

B. - tur, et ex - ul - - tent gen - tes,

47

C. quo - ni - am ju - di - cas po - pu - los in e - qui - ta - - - te, et

A. quo - ni - am ju - di - cas po - pu - los in e - qui - ta - - te, et

T. - ul - - tent gen - tes, quo - ni - am ju - di - cas po - pu - los in e - qui - ta - - te, et

Q. ex - ul - tent gen - tes, quo - ni - am ju - di - cas po - pu - los in e - qui - ta - - te, et

N. - ul - - tent gen - tes,

O.

Set.

Sex. - ul - - tent gen - tes,

Dec. - aul - - tent gen - tes,

Duo. - ul - - tent gen - tes,

U.

B.

53

C. gen - tes in ter - ra di - ri - gis,

A. gen - tes in ter - ra di - ri - gis,

T. gen - tes in ter - ra di - ri - gis,

Q. gen - tes in ter - ra di - ri - gis.

N. Con - fi - te - an - tur ti - bi po - pu - li - De - us: po - - pu - li

O. Con - fi - te - an - tur ti - bi po - pu - li De - us: po - pu - li om - -

Set. Con - fi - te - an - tur ti - bi po - pu - li De - us: po - - pu - i

Sex. Con - fi - te - an - tur ti - bi po - pu - li De - us, po - - pu - li

Dec. Con - fi - te - an - tur ti - bi po - pu - li om -

Duo. Con - fi - te - an - tur ti - bi po - pu - li - om -

U. Con - fi - te - an - tur ti - bi po - - - pu -

B. Con - fi - te - an - tur ti - bi po - - - pu - li

59

C. ter - - ra de - dit fru - ctu su - - - um.

A. ter - - ra de - dit fruc - tum su - - um.

T. ter - - ra de - dit fruc - tum su - - um.

Q. ter - - ra de - dit fruc - tum su - - um.

N. om - - nes ter - - ra de - dit fruc - tum su - - um.

O. - nes: ter - - ra de dit fruc - tum su - - - um.

Set. om - - nes ter - - ra de - dit fruc - tum su - - um.

Sex. om - - nes: ter - - ra de - dit fruc - tum su - - um.

Dec. - - - nes: Be - - ne - di - - cat nos De - -

Duo. - - - nes: Be - - ne - di - - cat nos De - -

U. - li om - - - nes: Be - - ne - di - cat nos De - - -

B. om - - nes: Be - - ne - di - - cat nos De - - -

65

C. Be - - ne - di - cat nos De - us,

A. Be - - ne - di - cat nos De - us, et

T. Be - - ne - di - cat nos De - us, et

Q. Be - - ne - di - cas nos De - us,

N. Be - ne - di - cat nos De - - us.

O. Be - ne - di - cat nos De - us,

Set. Be - ne - di - cat nos De - us,

Sex. Be - ne - di - cat nos De - us,

Dec. - us, De - us no - ster, et me -

Duo. - us, De - us no - ster, et me - tu - ant

U. - us, De - us no - ster, et me - tu -

B. - us De - us no - ster. et

72

C. et me - tu - ant e - - um et me - - tu - ant

A. me - tu - ant e - - - - um et me - tu - ant e - - um om -

T. me - tu - ant e - - um, et me - tu - ant e - - um

Q. et me - - tu - ant e - - um, et me - tu - ant e - - um om - - nes

N. et me - tu - ant e - - um, et me - - tu - ant e -

O. et me - tu - ant e - - um et me - tu - ant e - - um

Set. et me - tu - ant e - um et me - - tu - ant e -

Sex. et me - tu - ant e - - um, et me - tu - ant e - -

Dec. - tu - ant e - - um et me - tu - ant e - - um

Duo. e - - - - - um om - - nes

U. - ant e - um, et me - tu - ant e - - um om - - nes fi - - nes

B. me - tu - ant e - - um et me - tu - ant e - - um om - - nes

77

C. e - - um om - - nes fi - nes ter - ræ. Be - ne - di - cat mos De - -

A. nes fi - - - - nes ter - - - - re. Be - ne - di - cat nos De - -

T. om - nes fi - nes ter - ræ. Be - ne - di - - cat nos De - -

Q. fi - nes ter - - ræ. om - - nes fi - nes ter - ræ. Be - ne - di - - cat nos De - -

N. - um om - - - nes fi - nes ter - - - - ræ.

O. om - nes fi - nes ter - - ræ. Be - ne - di - - cat nos De - us,

Set. - um om - - nes fi - nes ter - - - - ræ.

Sex. - - um om - - nes fi - nes ter - - ræ.

Dec. om - nes fi - - - nes ter - - - ræ.

Duo. fi - nes ter - - - ræ. om - nes fi - - nes ter - - ræ

U. ter - - ræ. oom - nes fi - nes ter - - - ræ.

B. fi - nes ter - - - - ræ. om - nes fi - nes ter - - ræ.

83

C. - us, et me - tu - ant e - - am

A. - us. et me - tu - ant e - - - - um et

T. - us, et me - tu - ant e - - um, et me - tu - ant

Q. - us et me - tu - ant e - - um, et me - tu -

N. Be - ne - di - cat nos De - - us, et me - tu - ant e -

O. Be - ne - di - cat nos De - us, et me - tu - ant e - - um et

Set. Be - ne - di - cat nos De - us, et me - tu - ant

Sex. Be - ne - di - cat nos De - us, et me - tu - ant e - -

Dec. et me - tu - ant e - - um

Duo. et me - tu - ant e - - - - - - - um

U. et me - tu - ant e - um et me - tu - ant e - - um

B. et me - tu - ant e - - um et me - tu -

